

FURORE 300 I

CE



Combinata a 7 lavori a lama inclinabile
7 works combined machine with tilting blade
7-Fach Kombinierte Maschine mit schwenkbarem Sägeblatt
Combinée à 7 operations à lame inclinable
Combinada de 7 operaciones de hoja inclinable

SICAR
HOBBIES

**GRUPPO CAVATRICE - MORTISING UNIT - LANGLOCHBOHRAPPARAT
GROUPE MORTAISEUSE - CONJUNTO MORTAJADORA**

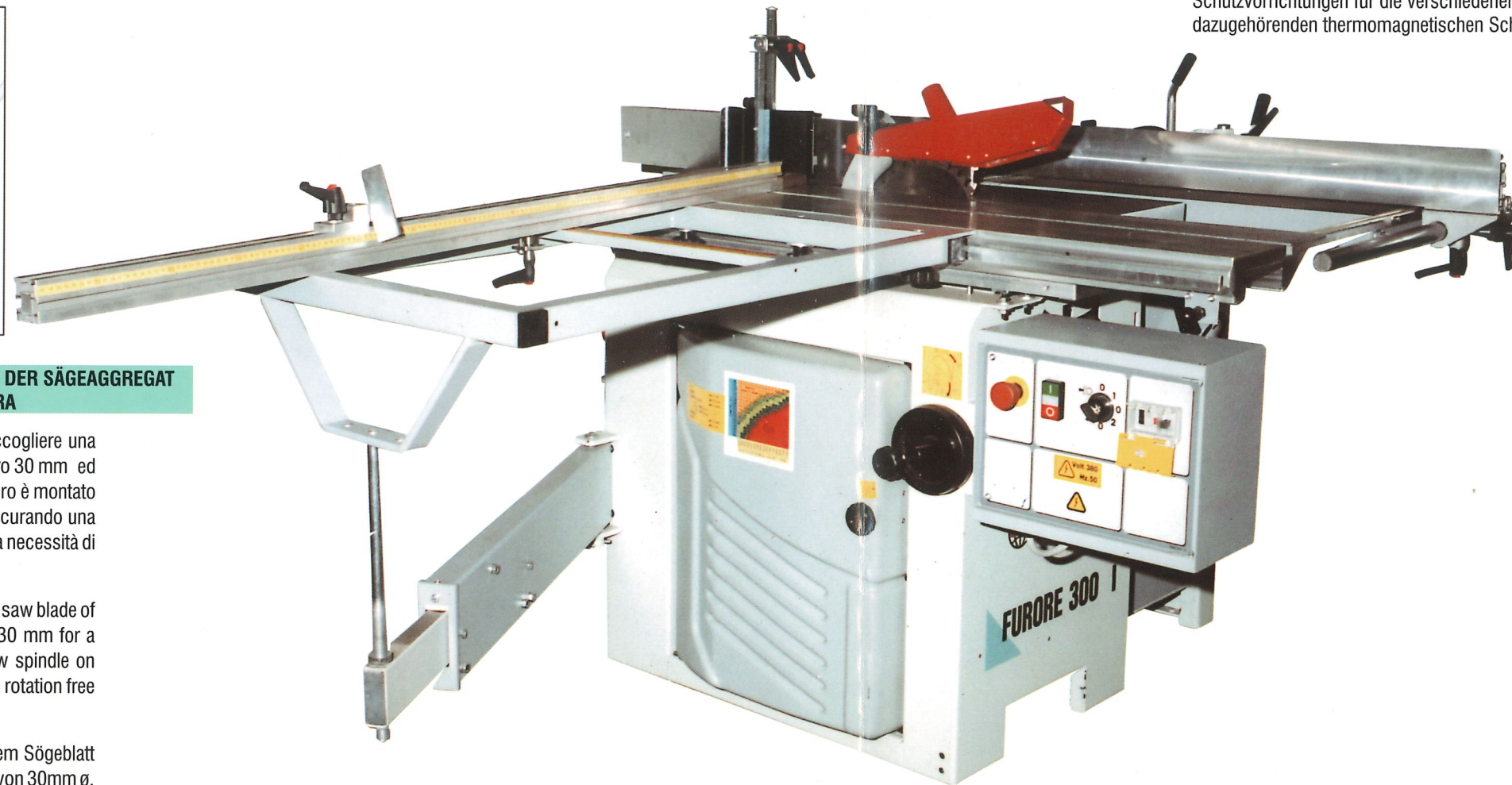
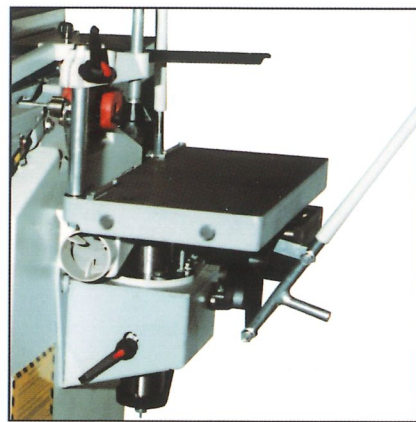
Il gruppo cavatrice è dotato di un piano in ghisa di grandi dimensioni (250 x 500) con spostamento verticale mediante volantino, e spostamento longitudinale e trasversale tramite leve, il mandrino a vite con codolo \varnothing 16mm è fornito in serie.

The mortising attachment is equipped with a large-sized (250 x 500) cast-iron table with vertical adjustment by handwheel; the longitudinal and transversal adjustment is made by levers. The chuck suitable for 16mm \varnothing bits is delivered standard with the machine.

Le groupe mortaiseuse est équipé d'une table en fonte de grandes dimensions (250 x 500) avec déplacement vertical par petit volant, le déplacement longitudinal et transversal a lieu par leviers. Le mandrin pour mèches de 16 mm de \varnothing est fourni de série.

Der Langlochbohrapparat ist mit einem grossem (250 x 500) Tisch aus Gufleisen mit senkrechter Verstellung durch Handrad ausgerüstet; die longitudinale und transversale Verstellung wird durch Hebel ausgeführt. Das Bohrfutter für 16mm \varnothing Bohrer ist serienmässig.

El conjunto taladro está equipado con una mesa de fundición de grandes dimensiones (250 x 500) con desplazamiento vertical por volante de mano; el desplazamiento longitudinal y transversal se hace por levas manualmente. El portabrocas es de 16mm \varnothing es de serie.



**IL GRUPPO SEGA - THE SAWING UNIT - DER SÄGEAGGREGAT
LE GROUPE SCIE - EL CONJUNTO SIERRA**

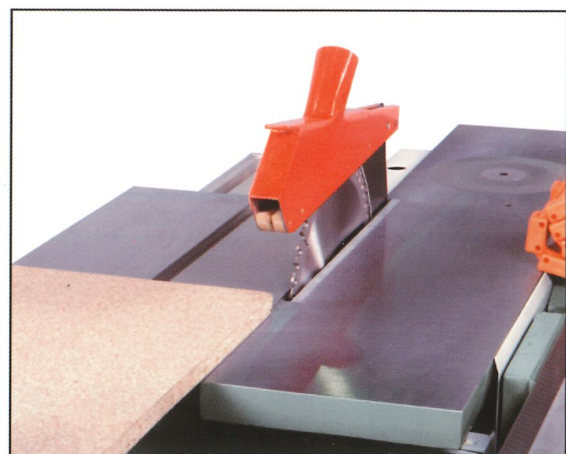
Il gruppo sega a lama (inclinabile) può accogliere una lama sega con diametro di 250 mm con foro 30 mm ed una capacità di taglio utile di 80 mm. L'albero è montato sui cuscinetti a sfera a tenuta stagna, assicurando una rotazione esente da vibrazioni, senza alcuna necessità di manutenzione.

The sawing unit with tilting blade can host a saw blade of up to 250 mm in diameter and a hole of 30 mm for a useful cutting capacity of 80mm. The saw spindle on sealed-for-life ball bearings which ensure a rotation free from vibrations and need no maintenance.

An diesem Sägeaggregat mit schwenkbarem Sägeblatt kann ein Blatt mit 250 mit \varnothing , mit einem Loch von 30mm \varnothing , montiert werden, was ihm eine Schnittkapazität von 80mm gibt.

Le groupe scie à lame inclinable peut accueillir une lame scie jusqu'à 250 mm de diamètre avec un trou de 30 mm ayant une capacité utile de coupe de 80 mm. L'arbre sur des roulements à billes étanches qui assurent une rotation sans vibrations et sans aucune nécessité d'entretien.

El conjunto sierra con hoja inclinable puede acoger un disco de 250mm de diámetro con un hueco de 30 mm y una capacidad útil de corte de 80 mm. El eje sobre rodamientos de bolas herméticos que aseguran una rotación sin vibraciones y sin ninguna necesidad de mantenimiento.



**SEMPLICITÀ D'USO - SIMPLICITY OF USE - EINFACHE BENÜTZUNG
SIMPLICITÈ D'EMPLOI - SENCILLEZ DE EMPLEO**

Macchina di elevata semplicità d'uso. Nata per soddisfare l'hobbysta più esigente, ma scelta anche dal falegname, per le sue caratteristiche quali: piani a filo fusi in ghisa stabilizzata; piano spessore di grande dimensioni 300x660; albero toupie diametro 30x105 standard; abbiamo di serie due velocità di rotazione ottenute mediante cambio cinghia; macchina in versione CE dotata di tutte le protezioni antinfortunistiche per le varie lavorazioni; tre motori indipendenti e protetti da magnetotermico di sicurezza.

Machine extremely simple to use. Born for the most demanding hobbyist, but also chosen by the carpenter for its features, such as: planing tables in stabilized cast-iron, large thicknessing table 300x660mm; standard moulding spindle \varnothing 30x105mm: two standard rotation speeds through belt change; CE version machine equipped with the prescribed safety guards for all the operations; three independent motors protected by safety magnetothermic relays.

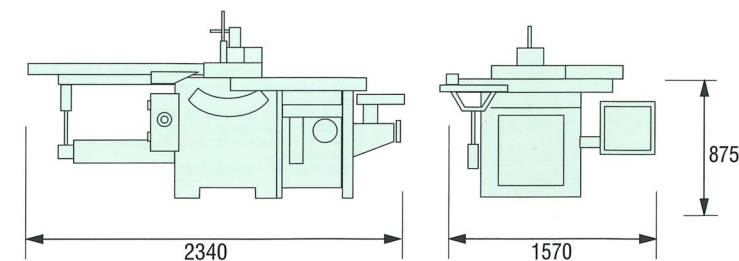
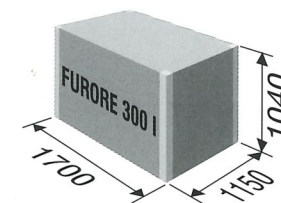
Die Maschine ist sehr einfach zu bedienen. Obwohl sie für den anspruchsvollsten Hobbyberüher entwickelt wurde, wird sie aufgrund von ihrer Tischlern Merkmale ausgewählt, d.h.: Abrichtische aus stabilisiertem Gufleisen; grosser Dickentisch 300x660mm; Standard-Frässpindel \varnothing 30x105mm, serienmässig mit zwei Geschwindigkeiten durch Riemenwechsel; Maschine in CE-Ausführung mit den Schutzvorrichtungen für die verschiedenen Bearbeitungen; drei unabhängige Motore mit den dazugehörigen thermomagnetischen Schutzschaltern.

Machine d'extrême simplicité d'emploi. Née pour satisfaire le bricoleur le plus exigeant, mais choisie également par le menuisier pour ses caractéristiques: tables dégaug en fonte stabilisée; table raboteuse de grandes dimensions 300x660mm; arbre toupie \varnothing 30x105 standard; deux vitesses standard par changement de courroie; machine en version CE avec toutes les protections de sécurité pour les différentes opérations; trois moteurs indépendants et protégés par disjoncteur magnéthermique de sécurité.

Máquina de elevada sencillez de empleo. Nacida para complacer al aficionado de bricolaje más exigente, pero también elegida por el carpintero por sus características como: mesas cepilladoras en hierro fundido estabilizado; grande mesa reguesadora 300x660mm, eje tupí \varnothing 30x105 estándar; dos velocidades de rotación estándar por cambio de correa; máquina en versión CE equipada con todas las necesarias protecciones de seguridad previstas por las varias elaboraciones; tres motores independientes protegidos por magnetotérmicos de seguridad.



Dimensioni d'imballo
Packing dimensions
Abmessungen der Verpackung
Dimensions d'emballage
Dimensiones de anclaje



Pialla A Filo Planer Abriehobel Dégauchoiseuse Cepillo	FURORE 300 I
Piani di lavoro Working tables Arbeitsfläche Tables de travail Mesas de trabajo	mm 300 x 1500
Diametro albero porta-cortelli Cutterblock diameter Durchmesser der Messerwelle Diamètre de l'arbre porte-couteaux Diametro del eje porta-cuchillas	mm 70
Velocità rotazione albero Cutterblock rotation speed Drehgeschwindigkeit der Welle Vitesse de rotation de l'arbre Velocidad de rotación del eje	g/1' r.p.m. l/min. T/1' r.p.m. 5700
Numero dei coltelli N. of knives Anzahl messer N. des couteaux N. de cuchillas	3
Dimensioni coltelli Knives dimensions Abmessung messer Dimensions de couteaux Dimensiones cuchillas	mm 300 x 20 x 3
Regist. max piani Max table adjustment Max. Höhenverstellung der Tische Réglage max. des tables Ajuste max. de las mesas	mm 4
Pialla A Spessore Thickener Dickenhobel Raboteuse Regrueso	
Piano di lavoro Working table Arbeitsfläche Table de travail Mesa de trabajo	mm 300 x 660
Spessore max. passata Max. cutting depth Max. Schnitthöhe Épaisseur max. de coupe Max. espesor por pasada	mm 5,5
Velocità avanzamento Feed speed Vorschubgeschwindigkeit Vitesse d'avancement Velocidad de avance	m/1' 7
Passaggio legno max. Max. working height Arbeitshöhe Hauteur max. de travail Max. altura de trabajo	mm 220
Passaggio legno min. Min. working height Min. Arbeitshöhe Hauteur min. de travail Min. altura de trabajo	mm 4
Rotazione albero Cutterblock rotation speed Drehgeschwindigkeit der Welle Vitesse de rotation de l'arbre Velocidad de rotación del eje	g/1' r.p.m. UPM T/1' r.p.m. 5700
Accessori a richiesta Optional accessories Zubehör auf verlangen Accessoires en option Accesorios opcionales	
Controtelaio con supporto a bandiera Table extensions with swinging arms Sonderfischhalterung Extension de la table avec support amovible Soporte de la mesa con brazo telescópico	mm 880 x 600
Potenza motori monofase 1-phase motor power Motorstärke (einphasig) PS Puissance moteurs monophasés Potencia de los motores monofásicos	HP 2 kW 1,5
Motore maggiorato trifase 3-phase motor Dreiphasenmotor Moteur triphasés Motor trifásico	HP3 kW 2,2
Motore monofase Single phase motor Motorstärke (Einphasig) Moteur mono-phase Motor monofásicos	HP3 kW 2,2
Affilacoltelli Knife sharpening device Messerschärfenrichtung Affôteuse Affiladora de cuchillas	•
Cappa di aspirazione Thickener dust hood Absaughaube Dickenhobel Buse d'aspiration raboteuse Capa de extracción cepillo	ø mm 100
Gruppo aspiratore HP 0,5 - Kw 0,36 Extraction unit 0,5 HP - Kw 0,36 0,5 PS - Kw 0,36 Absaugapparat Groupe d'aspiration 0,5 CV - Kw 0,36 Dispositivo de extracción HP 0,5 - Kw 0,36	ø mm 100
Coppia di ruote più timone per spostamento Set of wheels with feeding steering bar 2 Verschieberäder mit Schlepstange Jeu de roues avec gouvernails pour déplacement Copia de ruedas más timón para desplazamiento	•

Accessori a richiesta Optional accessories Zubehör auf verlangen Accessoires en option Accesorios opcionales	FURORE 300 I
Dimensioni carro Carriage dimensions Abmessungen Dimensions du chariot Dimensiones del carro	mm 1500 x 290
Guida a contornare Contouring fence Kontur-Anschlag Guide de chantourneage Gula para contornear	•
Salvamatore Overload switch Motorschutzvorrichtung Disjoncteur électrique Disyuntor	•
Toupie (Fresatrice verticale) Shaper Fröse Toupie Tupi	
Piani di lavoro Working tables Arbeitsfläche Table de travail Mesas de trabajo	mm 220 x 1000
Velocità di rotazione Shaft rotation speeds Drehgeschwindigkeit Vitesse de rotation Velocidad de rotación	g/min r.p.m. l/min. t/min. r.p.m. 4300/6000
Diametro albero standard Standard shaft diameter Fröswelle Diamètre de l'arbre (standard) Eje standard	ø mm 30
Lunghezza albero Spindle length Länge der Fröswelle Longueur de l'arbre Longitud del eje	mm 105
Corsa verticale albero Shaft vertical stroke Senkrechter Lauf der Fröswelle Course vertical de l'arbre Carrera vertical del eje	mm 115
Diametro max utensile Max. tool diameter Max. Werkzeuggestrichmesser Diamètre max des outils Diametro max. de las herramientas	mm 160
Profondità tenoni massima Max. tenoning depth Max. Zapfenschneid-Tiefe Profondeur max. des tenons Profundidad max. de espigadura	mm 55
Carrello Tenoning carriage Schiebelisch Chariot Carro para espigar	
Dimensioni carro Carriage dimensions Abmessungen Dimensions du chariot Dimensiones del carro	mm 1000 x 290
Corsa carrello Carriage stroke Lauf Course du chariot Carrera del carro	mm 850
Cavatrice Mortiser Langlochbohrapparat Mortaiseuse Mortajadora	
Piano di lavoro Working table Arbeitsfläche Table de travail Mesa de trabajo	mm 250 x 500
Corsa longitudinale Longitudinal stroke Längslauf Course longitudinal Carrera longitudinal	mm 200
Corsa trasversale Transversal stroke Querlauf Course trasversale Carrera trasversal	mm 100
Corsa verticale Vertical stroke Senkrechter Lauf Course verticale Carrera vertical	mm 90
Mandrino Chuck Bohrfutter Diamètre di mandrin Mandril	ø mm 16
Rotazione mandrino Chuck rotation speed Drehgeschwindigkeit des bohrfutters Vitesse de rotation du mandrin Velocidad de rotación del mandril	gir/1' r.p.m. UPM T/1' 2' 5700

Sega circolare Circular Saw Kreissäge Scie circulaire Sierra circular	
Piano di lavoro Working table Arbeitsfläche Table de travail Mesa de trabajo	mm 220x1000
Velocità di rotazione Shaft rotation speed Drehgeschwindigkeit Vitesse de rotation Velocidad de rotación	gir/1' r.p.m. UPM T/1' 2' 4500
Lama Blade diameter Durchmesser der Sägeblatt Diamètre de la lame Diametro de la hoja	ø mm 250
Foro lama Blade bore diameter Sägeblattbohrung Alésage de la lame Hueco de la hoja	ø mm 30
Altezza taglio 90 Cutting height 90 Schnitthöhe 90 Hauteur de coupe 90 Altura de corte 90	mm 80
Altezza max. taglio 45 Max. cutting height of scoring blade at 45 Max. vorstichhöhe 45 Hauteur max. de coupe de l'inciseur à 45 Altura max. de corte del incisor a 45	mm 50
Lama inclinabile Blade inclination Schrägstellung der Sägeblatt Inclinaison de la lame Inclinación de la hoja	45°
Passaggio max. fra lama e guida Max. distance between blade and fence Max. Sägeblatt/Anschlag-Abst. Distance max. entre la lame et le guide Distancia max. entre la hoja y la guía	mm 500
Taglio utile Cutting capacity Nutzschnitt Capacité de coupe Corte útil	mm 900
Dotazioni standard Standard accessories Standardzubehör Accessoires standard Accesorios standard	
N 1 pressore a vite N 1 screw -type clamp N 1 SIK Schraubklammer N 1 presur à vis N 1 P rensoir de tornillo	•
Mandrino cavatrice Mortiser chuck Langloch-Bohrfutter Mandrin mortaiseuse Mandril para escopleadora	•
Guida toupie Shaper fence Fröschneid-Abst. Guide toupie Gula de la tupi	•
Protezioni mandrino cavatrice Guards on mortiser chuck Langloch-Bohrfutter-Schutzvorrichtung Protecteurs mandrin mortaiseuse Protectores del mandril de la escopleadora	•
Chiavi di servizio Service wrenches Dienstschlüssel Clés de service Claves de servicio	•
N 2 coltelli per pialla 3 pcs. planing knives 3 SIK Hobelmesser 3 couteaux pour arbre dégauf/robot 3 cuchillas para cepillo	•
Protezione pialla filo a ponte Bridge safety hood on planer Rollbare Abriehobel-schutzvorrichtung Protecteur dégauf à capot Protector eje vertical	•
Potenza motori trifase 3-phase motor power Motorstärke (dreiphasig) PS Puissance moteurs triphasés Potencia de los motores trifásicos	HP 2 kW 1,5
Peso Weight Gewicht Poids Peso	kg 445
Incluso per macchine versione CE Incluso pour machines CE Included for CE - machines Inbergriffen f. r CE machines Inclusas para máquinas CE	•

SICAR spa

via Lama, 30 - 41012 Carpi (Modena) - Italy
Centralino Tel. 059/633111
Vendite Italia Fax 059/642639
Vendite Estero Fax 059/690520
www.sicar.it E-mail: sicarspa.info@scar.it

Stabilimenti: Carpi
Limidi di Soliera
Villa Bartolomea



La Ditta SICAR S.p.A. si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica senza preavviso.
The company SICAR S.p.A. reserves the right to make any modification retained opportune without any prior notice.
Die Firma SICAR S.p.A. behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen auf den Maschinen ohne Vorankündigung vorzunehmen.
La Maison SICAR S.p.A. se réserve le droit de procéder sans aucun préavis à toute modification retenue opportune.
La firma SICAR S.p.A. se reserva el derecho de modificar cualquier especificación sin previo aviso.

SCAR SERVICE

39/059/633131

Fax 39/059/643318